



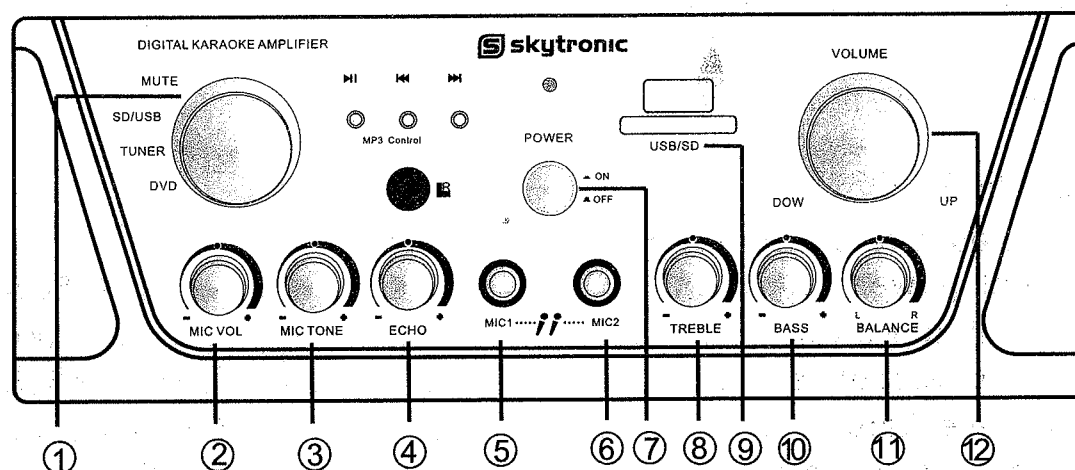
F - AMPLIFICATEUR KARAOKE 2 x 50W AVEC USB

ATM-2000USB (10-7050)

SAFTY MEASURE

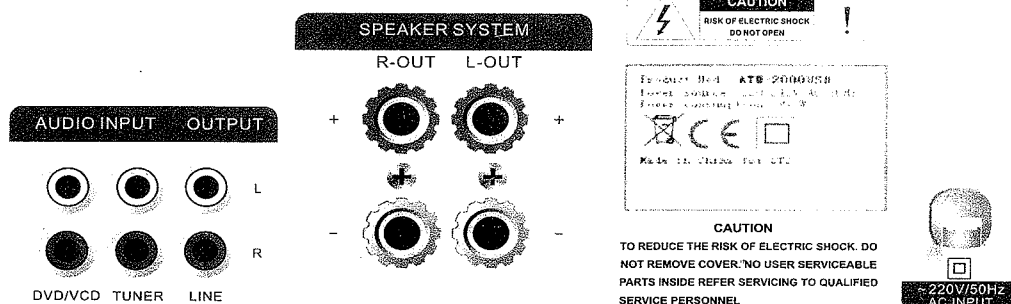
1. Put the machine in a ventilated place, keep a distance from the wall, so that the vent will not be blocked.
2. Do not put the machine near fire or a pyrotoxin.
3. Avoid liquid falling or flowing into the machine.
4. Do not cut the electrical cord.
5. If peculiar smell or smoke is discovered, turn off the power and pull out the plug immediately, and then contact the repair center.
6. Do not open the machine yourself. That is a risk of electric shock inside.
7. Do not use a volatile liquid to clean the machine, such as alcohol, coating, dilueat, petrol or the other things. Use a dry and clean cloth.

FRONT PANEL FUNCTION



- | | | |
|----|---------|--|
| 1 | INPUT | Audio source signal input select(for DVD.TUNER.SD/USB) |
| 2 | M-VOL | Volume of the microphone |
| 3 | M-TONE | Tone control for the microphone |
| 4 | ECHO | Echo setting for the microphone |
| 5 | MIC-1 | Microphone jack 1 |
| 6 | MIC-2 | Microphone jack 2 |
| 7 | POWER | On/Off switch |
| 8 | BASS | General bass control |
| 9 | USB/SD | audio signal input jack |
| 10 | TREBLE | General treble control |
| 11 | BALANCE | Split of the audio signal between left and right |
| 12 | VOLUME | General volume control |

BACK BOARD FUNCTION



- | | | |
|---|--------------|---------------------------------|
| 1 | DVD/VCD | DVD/VCD audio signal input jack |
| 2 | TUNER | TUNER audio signal input jack |
| 3 | LINE(OUTPUT) | audio signal output jack |
| 4 | R(OUTPUT) | Right speaker connect pillar |
| 5 | L(OUTPUT) | Left speaker connect pillar |
| 6 | POWER INPUT | Power input line |

Main Technique Standard

Power: please refer to the signs on backboard

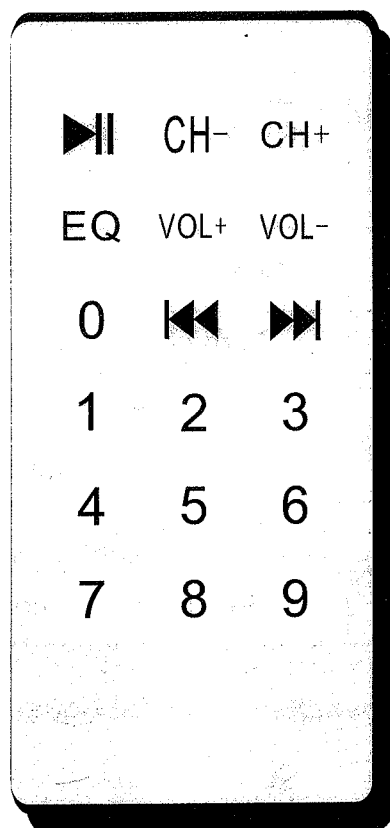
- | | | |
|------------------------------|-------|------------------|
| Total Input power: | | ≤150W |
| Rating Output Power: | | ≥30W×2 |
| Frequency Response: | | 20HZ~20KHZ(±3dB) |
| Signal Noise Rate: | | ≥76dB(A weight) |
| Main channel discrete degree | | ≥ 35dB(1KHz) |
| Input Sensitivity : | | 450mV |

Tone Scope:.....
 A).Pitch:±10dB(10kHz)
 B).Bass:±10dB(100kHz)
 Microphone Input Sensitivity:20mV
 Delay:150mS

Operation Instruction

1. Put the machine in center place .
2. Connecting the sound-box lines with +-(red or black) the instinction according to the back board.
3. Put the sound source signal into the relative ports according to left and right sequence.
4. Input the power source lines and turn on the power after inspection.
5. Play the signal source; adjust the main volume, the pitch and the bass until the speakers make your satisfactory volume.
6. Karaoke: Please insert the microphone into the (MIC) port on board when you want to sing a song. Before use, please check whether the power of microphone is off, and the (M. VOL) knob is at the lowest volume. After insert the microphone, please turn the microphone power on and then adjust it into the proper position slowly, and at last adjust the (M-TONE and ECHO) knob to get the perfect microphone effect.
7. After the usage, please turn off the power disconnect the electric plug.

Remote Control Function Instruction



▶|| Play/Pause function key

vol₊ Volume Control function kry

EQ DSP Function kry

◀◀ PREV/CH- function key

▶▶ NEXT/CH+ function key

0-9 Digital key

TROUBLE SHOOTING

If you encounter any abnormal operation, please see trouble shooting tips below before contacting customer service.

Failure phenomenon		Possible cause	Resolution
No voice		The power line is cut off or not connected	Recharge or re-insert
		Have not turn on the power	Turn on the power
		No power in the electrical	Check or recharge the socket
		The fuse was broken	Fuse need to be changed
		Wrong input	Change the input
		The connect line or the sound box are broken	Check connection or recharge for another one
One speaker without sound		The balance is not correctly	Re-set up to the balance
		Connection trouble with the speaker	Check the speaker connection
		Input signal wrong	Check the input signal
Voice Distortion		The input signal is too strong	Lower the input signal and the connection
		The volume is too high	Lower the volume
		The speaker has been blown	Change the speaker
Karaoke	No voice	Microphone is off	Turn on the switch
		The volume is the lowest	Raise the volume
	Howl	The microphone is too high volume	Lower the volume
		The microphone is too close to the speaker	Increases the distance from the microphone to the speaker
	No reverberation	To low reverberaters	Adjust the reveration

If you can't solve the problem after checking as the above, please contact qualified service personnel.



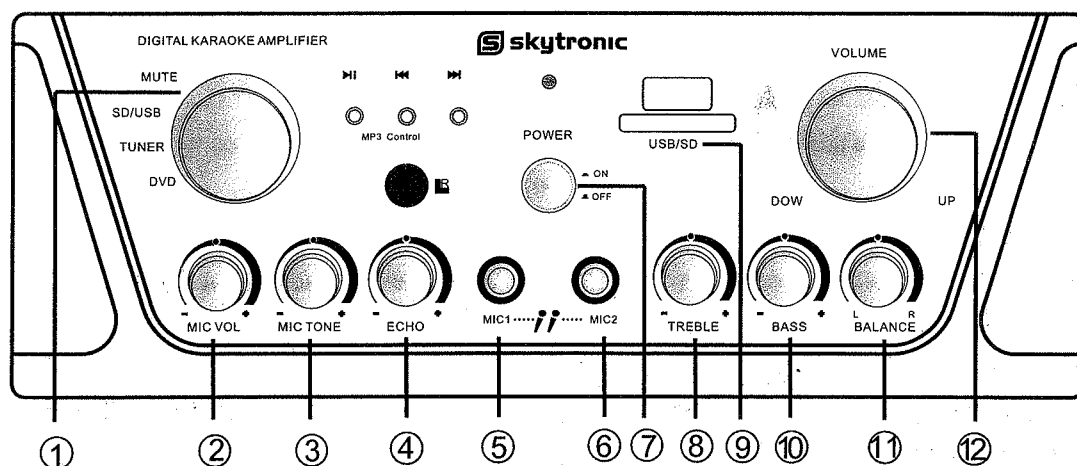
F - AMPLIFICATEUR KARAOKE 2 x 50W AVEC USB

ATM-2000USB (10-7050)

PRECAUTIONS D'EMPLOI

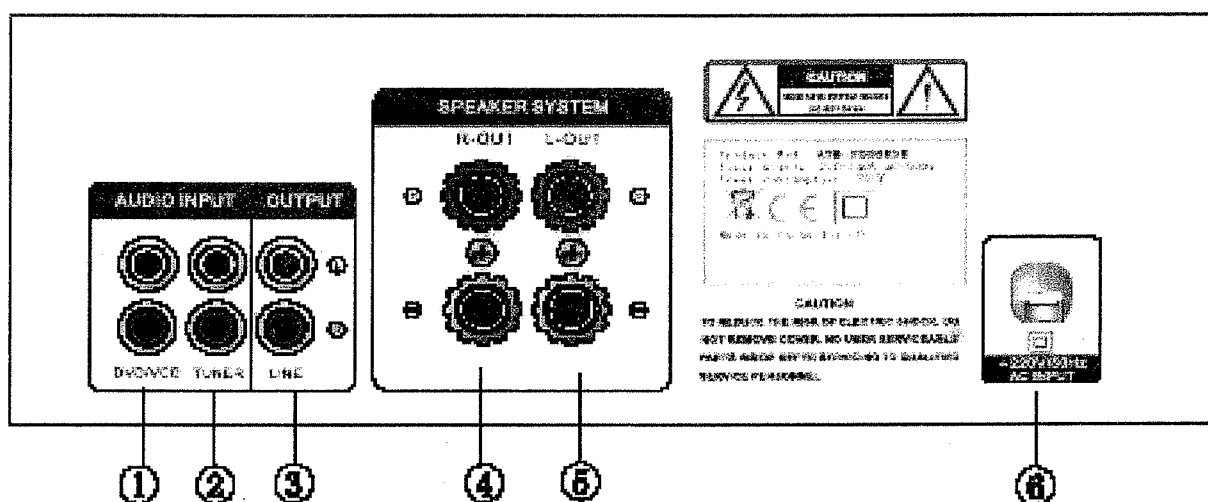
1. Placez l'amplificateur à un endroit bien ventilé à une certaine distance du mur afin de ne pas bloquer les fentes de ventilation.
1. Ne pas placer l'appareil à proximité d'une flamme ou un gaz inflammable.
2. Ne pas laisser de liquides pénétrer dans l'appareil.
3. Ne pas couper le cordon électrique.
4. Si l'appareil dégage de la fumée ou une odeur particulière, éteignez l'appareil immédiatement, débranchez-le du secteur et contactez votre revendeur.
5. Ne jamais ouvrir le boîtier. Risque de choc électrique.
6. Ne pas utiliser un liquide volatile pour nettoyer le boîtier tel que l'alcool, un diluant, de l'essence ou autre produit similaire. Utiliser uniquement un chiffon sec et propre.

FONCTIONS EN FACADE



- 1- INPUT : Sélecteur de la source d'entrée audio (DVD, Tuner, SD/USB)
- 2- M-VOL : Volume du microphone
- 3- M-TONE : Réglage de tonalité du microphone
- 4- ECHO : Réglage de l'écho du microphone
- 5- MIC-1: Fiche micro 1
- 6- MIC-2: Fiche micro 2
- 7- POWER: Interrupteur M/A
- 8- BASS: Réglage général des graves
- 9- USB/SD: Fiche d'entrée du signal audio
- 10- TREBLE : Réglage général des aigus
- 11- BALANCE : Répartition du signal audio entre la gauche et la droite
- 12- VOLUME : Contrôle de volume général

DESCRIPTION DE L'ARRIERE



- 1- DVD/VCD : Fiche d'entrée du signal audio d'un lecteur DVD/VCD
- 2- TUNER : Fiche d'entrée du signal audio d'un tuner
- 3- LINE (sortie) : Fiche de sortie du signal audio
- 4- R-OUT : Borne de connexion de l'enceinte droite
- 5- L-OUT: Borne de connexion de l'enceinte gauche
- 6- Entrée de l'alimentation secteur

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : Reportez-vous à l'indication au dos du produit
 Puissance d'entrée totale : $\leq 150W$
 Puissance de sortie RMS $\geq 2 \times 30W$
 Bande passante $20Hz - 20kHz (\pm 3dB)$
 Rapport signal/bruit : $\geq 76dB$

Plage de réglage de la tonalité :
A) Pitch..... $\pm 10\text{dB}$ (10kHz)
B) Graves $\pm 10\text{dB}$ (100kHz)
Sensibilité d'entrée micro..... 20mV
Temporisation 150mS

UTILISATION

Choisissez un emplacement central pour l'amplificateur.

Branchez les fils des haut-parleurs (rouge et noir) sur les bornes + et – au dos de l'appareil.

Branchez le signal audio sur les fiches correspondantes en respectant la gauche et la droite.

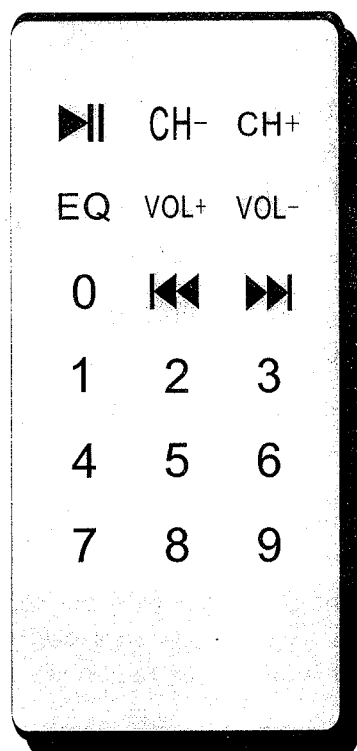
Branchez le cordon secteur et mettez l'amplificateur sous tension après avoir vérifié tous les branchements.

Mettez les sources audio sous tension et réglez le volume principal, la tonalité et les graves jusqu'à l'obtention d'un résultat satisfaisant.

Karaoke : Branchez le microphone sur la fiche MIC en façade. Avant utilisation, vérifiez que le microphone est éteint et le bouton M. VOL réglé au plus bas. Branchez le microphone, mettez-le sous tension et réglez lentement le volume, la tonalité (M-TONE) et l'écho.

Après utilisation, éteignez l'amplificateur et débranchez-le du secteur.

TELECOMMANDE



► || Lecture/Pause
VOL +/VOL- : Contrôle de volume
EQ : Fonction « DSP »
◀◀ : Précédent/Canal +
▶▶ : Suivant/Canal –
Touches numériques 0-9

EN CAS DE PROBLEME

Si vous constatez un dysfonctionnement, vérifiez les points ci-dessous avant de contacter votre revendeur.

Problème		Cause possible	Solution
Pas de son		L'alimentation n'est pas branchée	Branchez le cordon d'alimentation
		L'appareil n'est pas sous tension	Mettez l'amplificateur sous tension
		La prise électrique n'est pas alimentée	Vérifiez la prise électrique
		Le fusible est défectueux	Changez le fusible
		Entrée erronée	Vérifiez le branchement ou sélectionnez une autre source
		Les enceintes ou le câble haut-parleur sont défectueux	Vérifiez le branchement et les enceintes
Pas de son d'une enceinte		Balance mal réglée	Régalez la balance
		Problème de branchement d'une enceinte	Vérifiez le branchement de l'enceinte
		Signal d'entrée erroné	Vérifiez le signal d'entrée
Distorsion vocale		Le signal d'entrée est trop fort	Baissez le signal d'entrée
		Le volume est trop fort	Baissez le volume
		Le haut-parleur est défectueux	Remplacez le haut-parleur
K A R A O K E	Pas de son	Le microphone est éteint	Mettez le microphone sous tension
		Le volume est au plus bas	Augmentez le volume
	Effet larsen	Le volume du microphone est trop fort	Baissez le volume
		Le microphone est trop près de l'enceinte	Eloignez le micro de l'enceinte
	Pas d'écho	Réglage de l'écho trop fiable	Régalez l'écho

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur.



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.



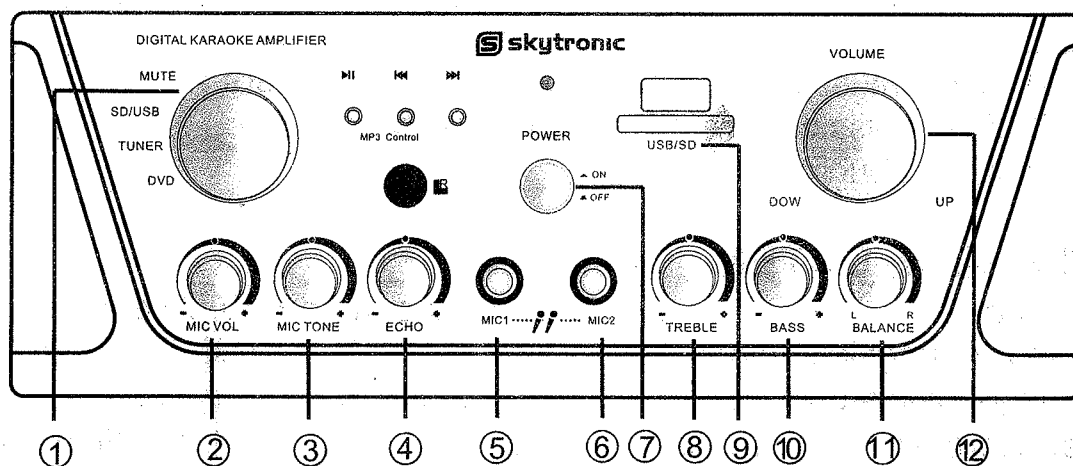
D - KARAOKE VERSTÄRKER 2 x 50W MIT USB

ATM2000USB (10-7050)

VORSICHTSMASSNAHMEN

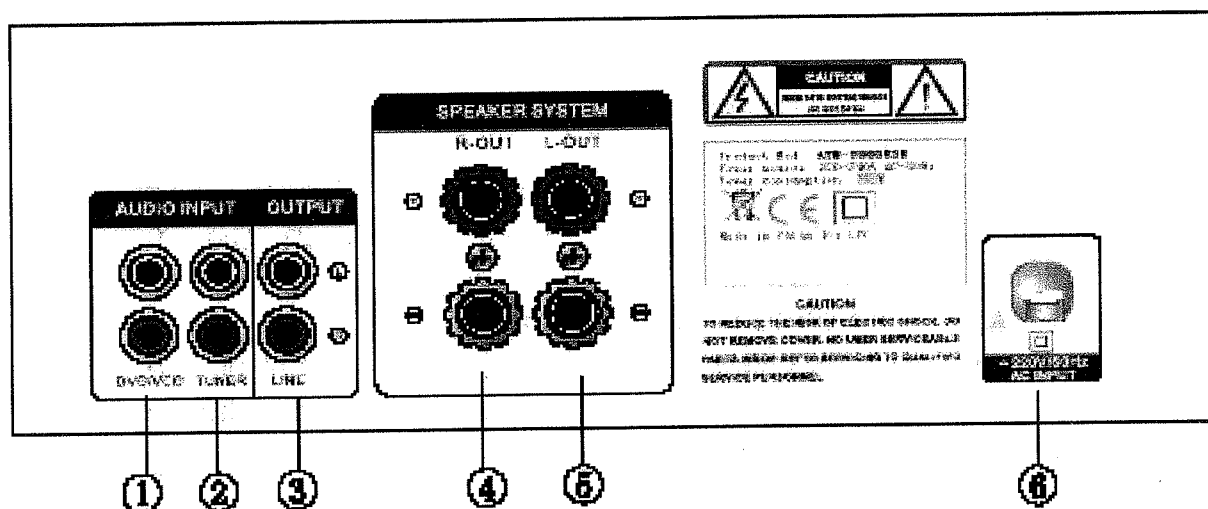
1. Stellen Sie den Verstärker an einer gut belüfteten Stelle in einem bestimmten Abstand zur Wand auf, um die Belüftungsschlitze nicht zu verstopfen.
2. Das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder brennbaren Materialien aufstellen.
3. Keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen.
4. Nicht das Netzkabel durchschneiden.
5. Wenn das Gerät Rauch oder einen besonderen Geruch abgibt, sofort abschalten und vom Netz trennen. Benachrichtigen Sie dann Ihren Fachhändler.
6. Niemals das Gehäuse öffnen. Stromschlaggefahr !
7. Keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Alkohol, Lösungsmittel, Benzin oder Ähnliches zum Reinigen des Gehäuses benutzen. Nur mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen.

BEDIENTEILE AN DER VORDERSEITE



- 1- INPUT : Eingangswahlschalter (DVD, Tuner, SD/USB)
- 2- M-VOL : Lautstärkeregler des Mikrofons
- 3- M-TONE : Klangregler des Mikrofons
- 4- ECHO : Echoregler des Mikrofons
- 5- MIC-1: Mikrofonbuchse 1
- 6- MIC-2: Mikrofonbuchse 2
- 7- POWER: Ein/Aus Schalter
- 8- BASS: Bassregler
- 9- USB/SD: Eingangsport des Audiosignals
- 10- TREBLE : Höhenregler
- 11- BALANCE : Verteilung des Audiosignals zwischen links und rechts
- 12- VOLUME : Lautstärkeregler

BESCHREIBUNG DER RÜCKSEITE



- 1- DVD/VCD : Eingangsbuchse für das Audiosignal eines DVD/VCD Spielers
- 2- TUNER : Eingangsbuchse für das Audiosignals eines Tuners
- 3- LINE (Ausgang) : Ausgangsbuchse des Audiosignals
- 4- R-OUT : Anschlussklemme des rechten Lautsprechers
- 5- L-OUT: Anschlussklemme des linken Lautsprechers
- 6- Netzanschlussbuchse

TECHNISCHE DATEN

Versorgung : S. Hinweise auf der Rückseite des Geräts
 Gesamte Eingangsleistung: $\leq 150W$
 RMS Ausgangsleistung $\geq 2 \times 30W$
 Frequenzbereich 20Hz – 20kHz ($\pm 3dB$)
 Störabstand : $\geq 76dB$

Klangregelbereich :

A) Pitch..... $\pm 10\text{dB}$ (10kHz)

B) Bass..... $\pm 10\text{dB}$ (100kHz)

Mikrofoneingangsempfindlichkeit20mV

Verzögerung150mS

BEDIENUNG

Wählen Sie einen zentralen Aufstellungsplatz für den Verstärker.

Schließen Sie die Lautsprecherdrähte (rot und schwarz) an die jeweilige + und – Klemme an der Rückseite an.

Schließen Sie das Audiosignal an die entsprechenden Buchsen an.

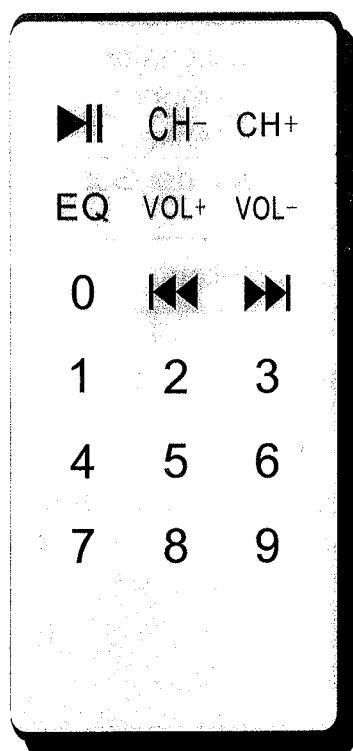
Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie den Verstärker ein, nachdem alle Anschlüsse nochmals überprüft worden sind.

Schalten Sie die Audioquellen ein und regeln Sie die allgemeine Lautstärke, den Klang und die Bässe.

Karaoke: Schließen Sie das Mikrofon an die MIC Buchse an der Frontseite an. Vor Inbetriebnahme prüfen Sie, dass das Mikrofon ausgeschaltet und der Regler M. VOL ganz heruntergefahren ist. Schließen Sie das Mikrofon an, schalten Sie es ein und stellen Sie allmählich die Lautstärke, den Klang und das Echo ein.

Nach Gebrauch den Verstärker ausschalten und vom Netz trennen.

FERNBEDIENUNG



► || Abspielen/Pause

VOL +/VOL- : Lautstärkeregler

EQ : « DSP » Funktion

◀◀ : Zurück/Kanal +

▶▶ : Vorwärts/Kanal -

Nummerntasten 0-9

PROBLEMLÖSUNG

Wenn Sie eine Betriebsstörung feststellen, prüfen Sie zuerst nachfolgende Punkte, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden.

Problem		Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton		Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt	Schließen Sie das Netzkabel an
		Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Verstärker ein
		Die Netzbuchse ist defekt	Prüfen Sie die Netzbuchse
		Die Sicherung ist durchgebrannt	Wechseln Sie die Sicherung
		Falscher Eingang gewählt	Prüfen Sie den Anschluss oder wählen Sie eine andere Eingangsquelle
		Die Boxen oder das Lautsprecherkabel sind defekt	Prüfen Sie die Anschlüsse
Eine Box funktioniert nicht		Falsche eingestellte Balance	Balance einstellen
		Falscher Anschluss einer Box	Prüfen Sie die Anschlüsse der Box
		Falsches Eingangssignal	Eingang prüfen
Verzerrter Klang		Eingangssignal ist zu stark	Eingangssignal senken
		Lautstärke ist zu stark	Lautstärke senken
		Defekter Lautsprecher	Lautsprecher ersetzen
K A R A O K E	Kein Ton	Mikrofon ist ausgeschaltet	Mikrofon einschalten
		Lautstärke zu gering	Lautstärke erhöhen
	Heulton	Mikrofon zu laut	Lautstärke senken
		Mikrofon zu nah beim Lautsprecher	Mikrofon von der Box entfernen
	Kein Echo	Echoeinstellung zu gering	Echo einstellen

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!